

ОТЗЫВ

кандидата филологических наук, доцента

Трубиной Ольги Борисовны

об автореферате диссертации «Текст – продолжение как разновидность вторичного текста» Кудиной Анастасии Юрьевны, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология.

Диссертационное исследование Кудиной Анастасии Юрьевны посвящено проблеме вторичных текстов, которая становится одной из наиболее актуальных проблем теории литературы и текстологии. При изучении литературных произведений исследуется, как правило, их художественное своеобразие, особенности индивидуального стиля автора. Однако существует множество произведений, характеризующихся стилистической несамостоятельностью и при этом обладающих эстетической ценностью и представляющих интерес для исследования. «Вторичные тексты» - далеко не редкое явление («Война мышей и лягушек» и «Песни Оссиана» Макферсона, «Переодетый Вергилий» П. Скаррона и «Дон-Кихот» Сервантеса, «История одного города» М. Е. Салтыкова-Щедрина и «Романы известных сочинителей» В. Теккерея и др.) Многие литературные критики часто считают «вторичную» литературу произведениями «низкого качества», при этом приводятся следующие доводы: автор не оригинален, в его творчестве отчетливо «считываются следы» оригинального произведения, которые он сознательно или неосознанно воспроизводит. Но очевидно и другое, изучая вторичные тексты, наблюдаем движение литературной мысли и интересные явления на уровне текста.

Диссертант в своей работе отмечает, что проблема первичности и вторичности текстов является одной из основополагающих онтологических проблем и имеет большое значение для работ в области и теории текста, и лингвистической экспертизы. Вслед за М.В. Вербицкой исследователь понимает вторичный текст как «произведение стилистически вторичное, воспроизводящее важнейшие особенности стиля протослова, которые и придают этому последнему художественное многообразие».

В диссертации подробно рассматривается феномен текста-продолжения в сопоставлении с иными видами вторичного текста, такими, как пародия, плагиат, перезапись, коллаж, стилизация, пастиш и другими, что определяет новизну исследования. Автор проводит анализ текста - продолжения с точки зрения воспроизведения в нем оригинальных канонических текстов.

В работе предложена гипотеза: существование текста - продолжения как особого вида вторичного текста. Выдвинутая автором гипотеза успешно доказывается в ходе работы,

Цель настоящего исследования - выявление специфических черт текста - продолжения и теоретическое описание известных художественных

литературных произведений как текстов-продолжений; анализ построения теоретической модели текста-продолжения на репрезентативном материале. Поставленной цели автор достигает, решая следующие важные исследовательские задачи: обобщение опыта исследований в области теории интертекста; изучение межтекстовых связей между прецедентным и вторичным текстами, выявление общих теоретических и аналитических моделей их взаимодействия; определение особенностей организации текста-продолжения как одной из разновидностей вторичного текста; представление модели взаимоотношений текста-продолжения с первичным художественным текстом и уяснение места текста-продолжения как вторичного текста в этой модели; а также определение объема и границ текста-продолжения для выделения его в ряду других видов вторичных текстов и исследование сюжетообразующей функции интертекстуальных элементов в тексте-продолжении.

Диссертация состоит из введения, трех глав и заключения. В первой главе «*Вторичные тексты как теоретическая проблема*» теоретически обосновывается существование особого типа вторичного текста – текста-продолжения, выдвигается гипотеза исследования, аргументируется выбор канонических текстов как претекстов. На наш взгляд, в этой главе особенно актуально выделение критериев, позволяющих отграничить тексты – продолжение от других типов вторичного текста, описание особенностей организации текста-продолжения. Автор выделяет в качестве отличительных черт текстов - продолжений следующие их черты: заимствование персонажей из оригинального текста, развитие их судеб во времени, но в логике характеров, которые представлены в оригинальном тексте; заимствование хронотопа из оригинального текста; определяет как специфическую черту интертекстуальности сюжетообразующую функцию.

В данной главе диссертант демонстрирует способность работать с литературой по изучаемой теме; очевидно глубокое понимание автором работы проблем интертекстуальности. В своем исследовании он опирается на значимые в этой области работы таких ученых, как Р. Барт, Ю. Кристева, Ж. Женетт, Н. А. Кузьмина, Н. А. Фатеева, Б. М. Гаспаров, М. В. Вербицкая, Ж. Женетт, Н. Пьеге-Гро и другие.

Во второй главе «*Текст – продолжение как драматический жанр*» диссертантом рассмотрены тексты-продолжения классических драматических произведений. В первом параграфе «*Тексты-продолжения и классическая драма*» анализируются два драматических текста-продолжения классической литературы: «Возврат Чацкого в Москву, или встреча знакомых лиц после двадцатипятилетней разлуки» Е. П. Ростопчиной и «Татьяна Репина» А. П. Чехова. Во втором параграфе «*Тексты-продолжения и «новая» драма*» диссертантом проанализированы два драматических текста-продолжения литературы постмодернизма: «Чайка» Б. Акунина и

«Поспели вишни в саду у дяди Вани» А. Зензинова и В. Забалуева. В итоге автор делает обоснованный вывод, что тексты-продолжения являются общелитературным феноменом и самостоятельным видом вторичного текста, который характерен не только для современной литературы, но и для более ранних периодов истории литературы.

В третьей главе *«Текст – продолжение как эпический текст»*, состоящей из трех параграфов, описано взаимодействие с исходными текстами эпических текстов-продолжений различных видов: продолжения, написанного в форме стилизации, при этом, что важно, что исследователь делается акцент на характерные черты идиостиля текста-продолжения. В первом параграфе *«Текст-продолжение как попытка восстановить утраченные фрагменты оригинального текста»* рассматривается текст-продолжение «Мертвые души. Том 2» Ю.А. Авакяна, который является продолжением поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души». Особенностью текста – продолжения является тот факт, что он с воссоздан автором на основе оригинальных глав и их фрагментов из утерянного второго тома поэмы Н.В. Гоголя. По мнению диссертанта, Ю.А. Авакян в своем произведении «совмещает в себе два предмета изображения: это и «воспроизведение чужого стиля», что характерно именно для стилизаций, и попытка изобразить дальнейшее развитие судеб героев оригинального текста по сохранившимся фрагментам, при использовании принципа «саморазвития характеров», которые были прописаны самим Н. В. Гоголем».

В параграфе *«Текст-продолжение и постмодернистский роман»* объектом наблюдения становится постмодернистский роман Дьердя Далоша «1985». Исследователь выделяет основную особенность текста – продолжения - это нелинейный нарратив, что определяет сложный комплекс интертекстуальных связей (внешних и внутренних). В романе «1985», по наблюдениям диссертанта, гипертекстуальные связи между вторичным текстом и претекстом состоят в заимствовании героев, хронотопа из оригинального текста, метатекстуальные связи заключаются в следующем: метатекст комментирует не только роман, в котором он присутствует, но и претекст, роман «1984»; реализованные в примечаниях историка метатекстуальные связи лежат в основе межтекстового взаимодействия двух произведений.

В параграфе *«Текст-продолжение в массовой литературе»* данный тезис вполне подтверждается анализом текста - продолжения «Та самая Татьяна» Анны и Сергея Литвиновых. При этом автор приходит к важному и обоснованному выводу: если «текст-продолжение заимствует из канонического текста только имена героев, ориентирован на его время и пространство, а развитие персонажей во времени не следует логике, предложенной автором претекста, возникает произведение массовой литературы, которое никак не связано структурно с претекстом».

Приятно отметить практическую значимость работы. Вторичные тексты явно находятся на периферии исследований, и обращения диссертанта к этой

теме направляет на нее внимание исследователей. Выводы, к которым приходит исследователь, актуальны для теории текста; диссертант заостряет наше внимание на том, что вторичный текст обладает более сложной природой, чем текст, на основе которого он был создан, выделяют отдельный самостоятельный тип вторичного текста.

При ознакомлении с работой возникли комментарии, которые можно воспринимать как частные или формальные замечания или как указания на возможные «точки роста» работы; они никак не влияют на высокую оценку работы.

Автореферат и статьи достаточно полно отражают содержание работы. Рецензируемая диссертация соответствует требованиям ФГОС ВО как по содержанию, так и по оформлению. Цели и задачи исследования, поставленные автором, достигнуты. Предложенная автором гипотеза доказана. Уровень научно-квалификационной работы свидетельствует о наличии у автора необходимых знаний, умений, навыков сбора и обработки материала, самостоятельности в оформлении, наличии собственной точки зрения по исследуемой проблеме.

Считаю, что диссертация Кудиной Анастасии Юрьевны «Текст – продолжение как разновидность вторичного текста» соответствует пп. 9, 10, 11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г., № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология.

автора отзыва

Почтовый адрес: п. Вороновское, д. Вороново, д. 3, кв.80. 108830 Москва

Адрес места работы: 125047, ЦФО, Москва, Миусская площадь, д.6

Телефон 985 164 00

Электронный адрес: olga.palladio@mail.ru

адрес и телефон организации

125047, ЦФО, Москва, Миусская площадь, д.6

Электронный адрес: rggu-rus@yandex.ru

Дата: 17.12.2021



Ирина В. Б.
Ирина В. Б.

канд. филол. наук, доцент,

кафедры русского языка ИФФ ИФИ РГГУ

Ирина В. Б.
17.12.2021